

B2.39.2 La proposition interrogative indirecte (où, si, comment)



A oração interrogativa indireta (où, si, comment)

A oração interrogativa indireta é introduzida por um verbo como demander, vouloir savoir, ignorer, expliquer, se demander.

1. O verbo que a introduz é geralmente associado ao conhecimento e ao indicativo: exprime algo que queremos saber ou que ignoramos (savoir, expliquer, se demander, apprendre, etc.).
2. Ela é introduzida por si para uma pergunta fechada, ou por um marcador interrogativo: où, quand, pourquoi, comment, ce que, ce qui, à qui, de quoi, lequel,

Question directe (Pergunta direta)	Question indirecte (Pergunta indireta)
Où commence la scène ? (Onde começa a cena?)	Je demande où commence la scène. (Eu pergunto onde começa a cena.)
Est-ce que le scénario fonctionne ? (O roteiro funciona?)	Il veut savoir si le scénario fonctionne. (Ele quer saber se o roteiro funciona.)
Comment joue-t-elle ? (Como ela atua?)	Elle explique comment l'actrice joue. (Ela explica como a atriz atua.)
Pourquoi la trame change-t-elle ? (Por que a trama muda?)	Nous ignorons pourquoi la trame change. (Nós ignoramos por que a trama muda.)
Qu'est-ce que cela signifie ? (O que isso significa?)	Il précise ce que la réplique signifie. (Ele esclarece o que a fala significa.)
Qu'est-ce qui a causé ce succès ? (O que causou esse sucesso?)	Tu te demandes ce qui a causé ce succès. (Você se pergunta o que causou esse sucesso.)
À qui parle-t-il ? (Com quem ele fala?)	Il cherche à qui parle le personnage. (Ele procura saber com quem a personagem fala.)
Quand finit l'acte ? (Quando termina o ato?)	Elle demande quand l'acte finit. (Ela pergunta quando o ato termina.)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. Je me demande _____ commence réellement la scène d'ouverture, car le montage brouille la chronologie. (Pergunto-me onde realmente começa a cena de abertura, pois a montagem confunde a cronologia.)
a. où est-ce que b. si c. où d. ou
2. Le metteur en scène veut savoir _____ le public a compris la trame dès le premier acte. (O diretor quer saber se o público entendeu a trama desde o primeiro ato.)
a. s'il b. que c. est-ce que d. si
3. Explique-moi _____ tu as dirigé l'interprétation de l'actrice pendant le monologue. (Explica-me como dirigiste a interpretação da atriz durante o monólogo.)
a. comment est-ce que b. que c. comment d. comme

4. Personne n'a pu m'expliquer _____ a déclenché ce changement brutal dans l'arc narratif du personnage secondaire. *(Ninguém conseguiu explicar-me o que desencadeou essa mudança brusca no arco narrativo da personagem secundária.)*
- a. ce que b. ce qu' c. qu'est-ce qui d. ce qui

1. où 2. si 3. comment 4. ce qui



2. Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. (demander) Où se déroule le tournage ?

(O jornalista pergunta onde acontece a filmagem.)

2. (vouloir savoir) Est-ce que la critique a été positive ?

(Queremos saber se a crítica foi positiva.)

3. (se demander) Pourquoi le réalisateur a-t-il coupé cette scène ?

(Os espectadores se perguntam por que o diretor cortou esta cena.)

4. (expliquer) Comment les acteurs se sont-ils préparés pour ce rôle ?

(Ela explica como os atores se prepararam para este papel.)

1. Le journaliste demande où se déroule le tournage. 2. Nous voulons savoir si la critique a été positive. 3. Les spectateurs se demandent pourquoi le réalisateur a coupé cette scène. 4. Elle explique comment les acteurs se sont préparés pour ce rôle.

3. Corrija o erro

1. Je me demande comment joue-t-elle l'actrice principale.

Pergunto-me como atua a atriz principal.

2. Le réalisateur veut savoir est-ce que la scène est crédible.

O realizador quer saber se a cena é credível.

1. Je me demande comment joue l'actrice principale. 2. Le réalisateur veut savoir si la scène est crédible.